

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 13 lipca 2005 r.

uznająca koncentrację za zgodną ze wspólnym rynkiem oraz z funkcjonowaniem Porozumienia EOG – sprawa nr COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex

(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 2672)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2005/839/WE)

Dnia 13 lipca 2005 r. Komisja przyjęła decyzję w sprawie połączenia na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw⁽¹⁾, w szczególności art. 8 ust. 1 tego rozporządzenia. Jawną wersję pełnego tekstu decyzji Komisji w autentycznej wersji językowej postępowania oraz w językach roboczych Komisji można znaleźć na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod adresem: http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

- (1) W dniu 20 stycznia 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004, w ramach której przedsiębiorstwo Celanese Corporation z siedzibą w USA (zwane dalej „Celanese”), kontrolowane przez Blackstone Crystal Holdings Capital Partners z siedzibą na Kajmanach (zwane dalej „Blackstone”), nabywa w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia Rady całość przedsiębiorstwa Acetex Corporation z siedzibą w Kanadzie (zwanego dalej „Acetex”) w drodze zakupu akcji.
- (2) Blackstone jest prywatnym przedsiębiorstwem bankowo-handlowym z siedzibą w USA, działającym w głównej mierze w sektorze usług w zakresie doradztwa finansowego, prywatnych inwestycji kapitałowych i na rynku nieruchomości. Jak wykazano poniżej, jedna ze spółek kontrolowanych przez Blackstone, Celanese, działa na tych samych rynkach produktów co Acetex.
- (3) Celanese jest działającą na całym świecie spółką sektora chemicznego, której cztery główne obszary działalności to: produkty chemiczne, octany, polimery techniczne i składniki żywności. W sektorze produktów chemicznych Celanese jest producentem podstawowych produktów, takich jak kwas octowy, bezwodnik octowy i octanu winylu; dodatków uszlachetniających takich jak polialkohol winylowy i emulsje oraz produktów chemicznych specjalnego przeznaczenia obejmujących kwasy karboksylowe, alkohole, aminy i estry.
- (4) Acetex prowadzi działalność w branży acetylu i tworzyw sztucznych. Głównymi produktami Acetexu w branży acetylu są kwas octowy i octan winylu, które łącznie stanowią ponad 70 % sprzedaży produktów acetylowych przez Acetex w 2003 r. Produkty acetylowe Acetexu obejmują również następujące produkty pochodne kwasu octowego: bezwodnik octowy, polialkohol winylowy i polioctan winylu.
- (5) Na swoim 132 posiedzeniu w dniu 22 czerwca 2005 r. Komitet Doradczy ds. Koncentracji wyraził przychylną opinię na temat projektu decyzji zatwierdzającej koncentrację, przedłożonego mu przez Komisję⁽²⁾.
- (6) W sprawozdaniu z dnia 29 czerwca 2005 r. urzędnik przeprowadzający spotkanie wyjaśniające uznał, że prawa stron składających wyjaśnienia zostały uszanowane⁽²⁾.

I. WŁAŚCIWE RYNKI

Właściwe rynki produktów

- (7) Badanie Komisji wykazało, że właściwe są następujące rynki produktów: rynek kwasu octowego, octanu winylu, bezwodnika octowy i polialkoholu winylowego.
- (8) Kwas octowy jest półproduktem chemicznym wykorzystywanym do produkcji różnych innych produktów chemicznych np. octanu winylu, polialkoholu winylowego, bezwodnika octowego, estrów kwasu octowego i kwasu monochlorooctowego. Badanie Komisji wykazało, że kwas octowy stanowi oddzielny rynek produktów, ponieważ na rynku nie ma innych produktów, które mogłyby go zastąpić.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 297 z 29.11.2005.

- (9) Octan winylu jest wielkotonażowym produktem chemicznym będącym pochodną kwasu octowego. Octan winylu można otrzymać kilkoma metodami: i) dodając kwas octowy do acetyleny; ii) dodając kwas octowy do etylenu; iii) poprzez reakcję bezwodnika octowego z aldehydem octowym. Badanie Komisji wykazało, że octan winylu stanowi oddzielny rynek produktów, który nie musi być dalej dzielony.
- (10) Bezwodnik octowy jest podstawowym produktem chemicznym wykorzystywanym głównie (w ok. 75 %) do produkcji płatków octanu celulozy, które z kolei są wykorzystywane jako surowiec do produkcji włókna z octanu celulozy (stosowanego do produkcji filtrów papierosowych, przędzy i niektórych tworzyw sztucznych do wyrobu elementów konstrukcyjnych). Bezwodnik octowy wykorzystywany jest również w produkcji środków farmaceutycznych i detergentów. Badanie Komisji wykazało, że bezwodnik octowy należy uznać za oddzielny rynek produktów, ponieważ nie istnieją produkty zastępcze.
- (11) Polialkohol winylowy jest rozpuszczalnym w wodzie syntetycznym polimerem należącym do większej grupy polimerów o wysokiej barierowości. Polialkohol winylowy otrzymuje się z polimeru octanu winylu. Badanie Komisji wykazało, że nie istnieją produkty zastępcze. Dlatego dla celów niniejszej decyzji polialkohol winylowy stanowi oddzielny właściwy rynek produktów.
- (12) Główną kwestią w tej dziedzinie jest określenie właściwego zakresu geograficznego dla rynków kwasu octowego, octanu winylu i bezwodnika octowego. Strony twierdziły, że rynki geograficzne to rynek światowy, opierając swój punkt widzenia na pięciu głównych kwestiach:

Właściwe rynki geograficzne

- import zaspokaja ponad 20 % zapotrzebowania w Europie Zachodniej,
- koszty transportu, przywózowe należności celne ani krajowe przepisy nie utrudniają handlu omawianymi produktami na skalę światową,
- główni światowi producenci dostarczają produkty do Europy Zachodniej wyłącznie w drodze importu,
- światowe przepływy handlowe wydają się swobodnie przemieszczać między Azją, Europą Wschodnią, Zachodnią a Ameryką Północną w zależności od zmian w lokalnej podaży i popycie,
- ceny wydają się być blisko skorelowane między regionami geograficznymi na całym świecie.

- (13) Podczas badania rynku argumenty stron zostały zbadane i zasadniczo potwierdzono ich słuszność. Komisja przeanalizowała w szczególności przepływ handlowy w zakresie kwasu octowego, octanu winylu i bezwodnika octowego między różnymi regionami na świecie, średnią cenę w różnych regionach, strukturę cen, znaczenie kosztów produkcji i transakcji (transport, magazynowanie i opłaty celne), jak również rozwój zdolności produkcyjnych. Ponadto większość respondentów w badaniu wskazała, że w przypadku wszystkich trzech produktów za właściwe rynki geograficzne uważają rynki światowe.
- (14) Dla poparcia swoich stwierdzeń w zakresie określenia rynków geograficznych dla kwasu octowego i octanu winylu strony przedłożyły wyniki kilku badań ekonometrycznych (analiza korelacji cenowych i analiza wpływu nieprzewidywanych przestojów instalacji na obroty handlowe), które w ich opinii wskazują na rynki światowe. Komisja dokładnie zweryfikowała i powtórzyła te badania. Przeprowadziła również własne badanie posługując się dokładniejszymi danymi. Zgodnie z jego wynikiem rynek geograficzny, zarówno dla kwasu octowego, jak i octanu winylu, obejmuje przynajmniej EOG i Amerykę Północną, ale może również być rynkiem światowym.
- (15) Z powodów wymienionych powyżej w decyzji stwierdza się, że w tej sprawie właściwym rynkiem geograficznym dla kwasu octowego, octanu winylu i bezwodnika octowego jest rynek światowy.
- (16) W jednej z poprzednich decyzji⁽¹⁾ Komisja stwierdziła, że właściwym rynkiem geograficznym dla wszystkich typów polimerów o wysokiej barierowości, łącznie z polialkoholem winylu, jest rynek światowy. Zostało to szeroko potwierdzone w badaniu rynku przeprowadzonym przez Komisję. Dlatego w decyzji stwierdza się, że właściwym rynkiem geograficznym dla polialkoholu winylowego jest rynek światowy.

II. OCENA

- (17) Na światowym rynku kwasu octowego udziały nowego podmiotu wyniosą [20–30] (*) % (Celanese [20–30] %; Acetex [0–5] %) w zakresie zdolności produkcyjnej i [20–30] % (Celanese [15–25] %; Acetex [5–10] %) w zakresie sprzedaży. Podmiot powstały wskutek połączenia będzie musiał sprostać konkurencji największego obecnie przedsiębiorstwa na rynku, BP (zdolność produkcyjna [20–30] %; sprzedaż [25–35] %) i innych dużych przedsiębiorstw jak Millennium (zdolność produkcyjna [1–10] %; sprzedaż [1–10] %) i Daicel (zdolność produkcyjna [1–10] %; sprzedaż [1–10] %).

⁽¹⁾ Decyzja Komisji z dnia 2 czerwca 1999 r. stwierdzająca zgodność koncentracji ze wspólnym rynkiem (sprawa nr IV/M.1469 – Solvay/BASF) zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 4069/89 (Dz.U. C 197 z 14.7.1999, str. 2).

(*) Fragmenty tekstu zostały opuszczone w celu zagwarantowania, że żadna informacja poufna nie zostanie przekazana. Fragmenty te zostały oznaczone wielokropkiem w nawiasach kwadratowych, po których umieszczono gwiazdkę.

- (18) Komisja zbadała, czy konkurencyjne przedsiębiorstwa mają wystarczającą zdolność produkcyjną do ograniczenia antykonkurencyjnego wzrostu cen oraz czy klienci mogą łatwo zmienić dostawców w przypadku wzrostu ceny. Biorąc pod uwagę stopień koncentracji na rynku, konieczne było również zbadanie, czy planowana operacja mogłaby wywołać efekty skoordynowane.
- (19) W decyzji stwierdza się, że efekty jednostronne nie są prawdopodobne, ponieważ zdolność produkcyjna wrośnie szybciej niż spodziewane zapotrzebowanie, a w związku z tym będzie istniała wystarczająca zdolność produkcyjna, aby zwalczyć ewentualny wzrost cen. Ponadto zmiana dostawcy przez klienta wydaje się być prosta, ponieważ znaczna większość klientów otrzymuje dostawy z kilku źródeł. Jeśli chodzi o efekty skoordynowane, decyzja stwierdza – po dokładnym przeanalizowaniu struktury rynku, przejrzystości rynku, wiarygodnego mechanizmu środków zaradczych, reakcji konsumentów oraz obecnych i potencjalnych przedsiębiorstw konkurencyjnych – że takie efekty są również mało prawdopodobne.
- (20) Na światowym rynku octanu winylu udziały nowego podmiotu wyniosą [25–35] % (Celanese [20–30] %; Acetex [0–5] %) w zakresie zdolności produkcyjnej i [35–45] % (Celanese [30–40] %; Acetex [5–10] %) w zakresie sprzedaży. Strony będą musiały sprostać konkurencji ze strony kilku dużych przedsiębiorstw, takich jak Dow (zdolność produkcyjna [5–15] %; sprzedaż [5–15] %), Millennium (zdolność produkcyjna [5–15] %; sprzedaż [10–20] %), DuPont (zdolność produkcyjna [10–20] %), Dairen (zdolność produkcyjna [1–10] %; sprzedaż [1–10] %) i BP (zdolność produkcyjna [1–10] %; sprzedaż [5–15] %).
- (21) Z podobnych względów, jak te wymienione w przypadku rynku kwasu octowego, po dokładnym zbadaniu cech rynku octanu winylu, w decyzji stwierdza się, że efekty jednostronne są mało prawdopodobne. W decyzji stwierdza się również, że antykonkurencyjne efekty skoordynowane są mało prawdopodobne na rynku octanu winylu; głównie dlatego, że istnieje znaczna rozbieżność pomiędzy udziałem w rynku sprzedaży stron a udziałem największego przedsiębiorstwa konkurencyjnego. Ponadto różny stopień integracji i wykorzystanie różnych technologii jest powodem różnic w strukturze kosztów i systemach zachęt u różnych producentów, które sprawiają, że skuteczna koordynacja staje się jeszcze mniej prawdopodobna.
- (22) Na światowym rynku bezwodnika octowego udziały nowego podmiotu wyniosą [15–25] % (Celanese [15–25] %; Acetex [0–5] %) w zakresie zdolności produkcyjnej i [30–40] % (Celanese [25–35] %; Acetex [5–10] %) w zakresie sprzedaży. Strony będą musiały sprostać konkurencji ze strony BP, Eastman, Jilin i Daicel, których udział w rynku sprzedaży wynosi odpowiednio [15–25] %, [10–20] %, [5–15] % i [1–10] %. Biorąc pod uwagę silną konkurencję, której będzie musiał sprostać podmiot powstały wskutek połączenia ze strony tych przedsiębiorstw, które obecnie realizują produkcję po konkurencyjnych kosztach, w decyzji stwierdza się, że zgłoszona operacja nie wpłynie znacząco na skuteczną konkurencję na światowym rynku bezwodnika octowego. W decyzji zbadano również prawdopodobieństwo wystąpienia efektów skoordynowanych i stwierdzono, że można je wykluczyć.
- (23) Na światowym rynku polialkoholu winylowego udziały nowego podmiotu wyniosą [5–15] % (Celanese [5–10] %; Acetex [0–5] %) w zakresie zdolności produkcyjnej i [5–15] % (Celanese [5–10] %; Acetex [0–5] %) w zakresie sprzedaży. Ten udział w rynku po połączeniu nie pozwoli stronom na wykorzystywanie siły rynkowej, dlatego w decyzji stwierdza się, że operacja nie wpłynie znacząco na konkurencję na światowym rynku polialkoholu winylowego.
- (24) Komisja zbadała również potencjalne skutki, jakie transakcja mogłaby wywrzeć na rynki powiązane wertykalnie. Zarówno Celanese, jak i Acetex są przedsiębiorstwami podporządkowanymi wertykalnie, ponieważ oba wykorzystują kwas octowy do produkcji bezwodnika octowego i octanu winylu, a octan winylu do produkcji polialkoholu winylowego. Celanese prowadzi działalność na końcowych rynkach emulsji i proszków emulsyjnych, octanu celulozy i estrów kwasu octowego. Acetex jest odbiorcą kopolimerów żywicy etylenu i octanu winylu oraz żywicy polioctanu winylu. Jednak biorąc pod uwagę niewielki udział stron w rynku i stosunkowo niewielki jego wzrost spowodowany przez transakcję na rynkach właściwych, w decyzji stwierdza się, że transakcja prawdopodobnie nie wpłynie na rynki powiązane wertykalnie.

III. WNIOSEK

- (25) Z powodów wymienionych powyżej Komisja stwierdza, że planowana koncentracja nie wpływa znacząco na skuteczną konkurencję na wspólnym rynku lub na jego znacznej części, w szczególności w wyniku stworzenia lub umocnienia pozycji dominującej. Koncentrację należy uznać za zgodną ze wspólnym rynkiem i Porozumieniem EOG, zgodnie z art. 8 ust. 1 rozporządzenia w sprawie połączeń i art. 57 Porozumienia EOG.